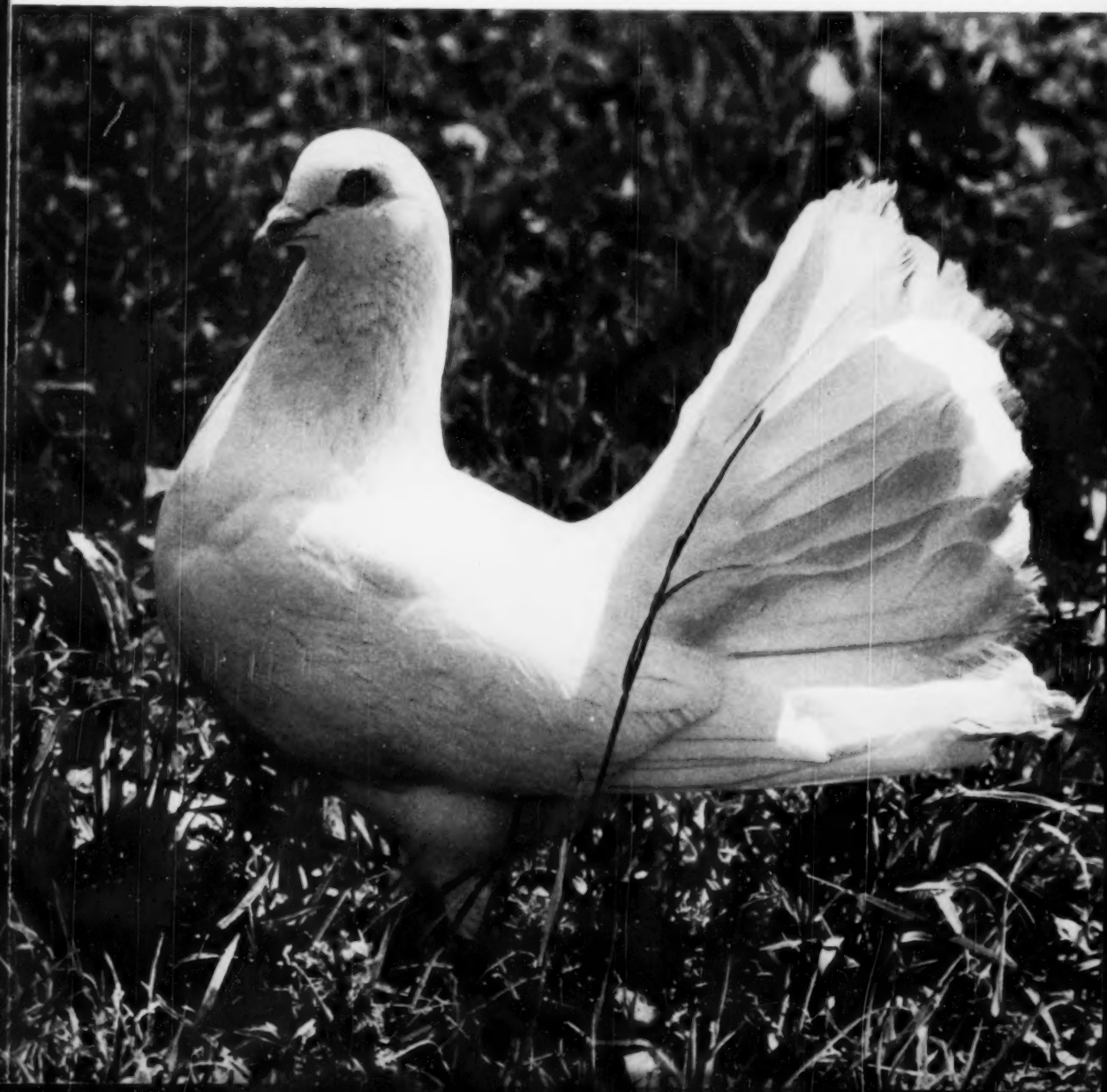


Fr. 2.50

CAMERA

INTERNATIONALE MONATSSCHRIFT FÜR PHOTOGRAPHIE UND FILM / INTERNATIONAL MAGAZINE FOR PHOTOGRAPHY AND MOTION PICTURE
REVUE MENSUELLE INTERNATIONALE DE LA PHOTOGRAPHIE ET DU FILM

XXIX. JAHRGANG NR. 6 JUNI 1950





... Sie, für reizvolle Schnappschüsse aus dem Leben Ihrer heranwachsenden Kinder. Solche Photos halten die Familie zusammen und gehören zu den wertvollsten Dokumenten einer Bilderammlung.

Beide benützen die Photographie



... der Ingenieur, für Zeitdehner-Aufnahmen von mechanischen Vorgängen mit schnellem Bewegungsablauf. Kamera und Film lassen die Ursachen, die zu starker Materialabnutzung, zu Geräuschbildungen oder zu unerwünschten Schwingungen führen, sichtbar werden. Die Photographie hilft unmittelbar mit an der Verbesserung der Konstruktionspläne, an der Verminderung der Herstellungskosten, am Bau besserer Maschinen.

Dies sind nur zwei von den vielen Möglichkeiten, in denen die Photographie durch ihre Anwendung in der Industrie, im Handel, in der wissenschaftlichen Forschung und im täglichen Leben zu jedem Nutzen und Gewinn beiträgt.

KODAK
SOCIÉTÉ ANONYME LAUSANNE

CAMERA

kann in folgenden Ländern abonniert werden:
 peut être abonnée dans les pays suivants:
 can be subscribed to in the following countries:

Argentinien

Liberia E. Beutelspacher, Apartado 50, Buenos-Aires

Belgique

J. Geeraerts, 34, rue Delescluze, Berchem-Auvers
 Julius Deprez, Bergstrasse 29, Eupen

Brasilien

Agencia de Revistas Stark, Caixa Postal 2706, São Paulo
 J. Farkas, Caixa Postal 2930, São Paulo

Dänemark

Belgisk Import Compagni, Landemærket 11, København
 C. A. Reitzel, Nørregade 20, København

Deutschland

Presse-Vertriebsgesellschaft m.b.H., Mainzerlandstraße 227,
 Frankfurt a. M.

Great Britain

E. Nelles, Bookseller, 14, Dominion Street, Emsbury,
 London E. C. 2
 Bailey Bros. & Swinden Ltd., 26-27 Hatton Garden,
 London E. C. 1

Finnland / Suomi

Akatemien Kirjakauppa, Helsinki
 Rautatiekirjakauppa Oy, Helsinki

France

Marc Leclerc, 22, rue de Nancy, Chavigny (M.-et-M.)

Holland

Internat. Agency for Trade Journals, Hendriklaan 73,
 Roermond
 N. V. Uitgeverijmaatschappij «Focus»
 Fotografische Literatuur, Bloemendaal N. H.
 Fotohandel Kupferschmidt, Laan van Meerdervoort 43,
 Den Haag
 Meulenhoff & Co., Beulingstraat 2-4, Amsterdam

India

Continental Photo Stores
 243-45, Hornby Road, Bombay 1

Italien

Franco di Conno, Via Settala 19, Milano

Luxembourg

Messagerie Paul Kraus, 29, rue Joseph-Juneck,
 Luxembourg-Gare

Norwegen

Narvesens Kioskkompani, Stortingsgata 2, Oslo

Oesterreich

Verlag Josef Gottschall, Linke Wienzeile 46, Wien 16

Portugal

Alvaro Gonçalves Pereira, P. Dos Restauradores 13-2º, Lissabon

Schweden

Fritzes Kungl. Hovbokhandel, Fredsgatan 2, Stockholm
 N. J. Gunperis Bokhandel, Göteborg
 Nerliens Foto AB, Box 95, Stockholm
 Wennergren-Williams A.B., Box 657, Stockholm

Tschechoslowakei

Orbis Zeitungsvertrieb, Stalinova 56, Prag XII

U.S.A.

Dr. Charles Heitz, 16 West 90th Street, New York 24 N. Y.
 Haxville Foreign Trade Service, 3700 Oxford Street,
 Philadelphia 31, Pa.

CAMERA

INTERNATIONALE MONATSSCHRIFT FÜR PHOTOGRAPHIE UND FILM
 REVUE MENSUELLE INTERNATIONALE DE LA PHOTOGRAPHIE ET DU FILM
 INTERNATIONAL MAGAZINE FOR PHOTOGRAPHY AND MOTION PICTURE

XXIX. JAHRGANG

NR. 6

JUNI 1950

INDEX

Titelbild / Couverture / Cover: Photo André Melchior, Taube / pigeon

André Melchior

Fédération internationale de l'Art photographique FIAP
 I. Photo-Biennale der FIAP 1950

Fédération internationale de l'Art photographique F.I.A.P.
 Première Biennale de la Photo de la F.I.A.P. 1950

International Federation of Photography Art I.F.P.A.
 First Photographic Biennial of I.F.P.A. 1950

Beaumont-Newhall, The History of Photography from 1839 to the Present Day

Photographen unter sich / Les photographes entre eux / Photographers' notes

Gewitter über la Salette / Orage sur la Salette

Mitteilungen

Buchbesprechungen / Book review

Photo-Ausstellungen

REDAKTION: WALTER LÄUBLI

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

SCHWEIZ: jährlich Fr. 16.-, halbjährlich Fr. 8.-, Einzelnummer Fr. 2.-
 AUSSLAND: jährlich S. Fr. 26.-, halbjährlich S. Fr. 13.-, Einzelnummer S. Fr. 2.50

VERLAG C. J. BUCHER AG., LUZERN (SCHWEIZ)
 ÉDITEURS: C.-J. BUCHER S.A., LUCERNE (SUISSE)
 PUBLISHED BY C. J. BUCHER LTD., LUCERNE (SWITZERLAND)

A N D R É M E L C H I O R

Des photos telles que celles de Melchior ont une certaine franchise d'expression, parce que ce sont des « tranches de vie » : des moments saisis avec promptitude, sûreté et netteté, des images où l'homme, l'animal — et même l'eau et la forêt ont été pris à un moment précis et plein de signification.

Pourtant ce sont plus que de simples « instantanés » : ils n'ont pas été vus d'une façon superficielle et purement illustrative ; outre l'élément frappant du sujet, ils ont une valeur durable en tant qu'image. Il peut y avoir des scènes de combat de taureaux plus dramatiques, mais celle-ci est pleine d'intensité. La photo du moine baisant le crucifix est, elle aussi, davantage qu'une « image de rencontre » : c'est celle même de l'homme religieux. A quel point « la partie de cartes du dimanche » réussit à saisir l'atmosphère du café en plein air (y compris le tricot ajouré), il est inutile de le souligner, et l'expression du petit singe qui se cramponne au cou de l'homme exprime des sentiments « émuants » à leur manière que la photo de l'œuf d'un magnifique document. Que Melchior reproduise la place de la Cathédrale à Milan par un jour de pluie, la baguette d'un chef d'orchestre en mouvement ou le marché aux faucons en Italie, chaque fois que sont des actions saisies avec précision qui s'emparent de la vie dans toute la richesse de ses formes ; même « Cadix » vue, il est vrai, d'une façon un peu brutale n'est pas une ville quelconque, mais précisément cette ville-ci sous ce ciel lourd au bord de ces eaux noires et menaçantes.

De plus si l'on cherche le secret de la forme, qui est propre à tout image, on découvre que Melchior sait pour très habilement du clair-obscur, du blanc et du noir. Ses photos sont puissantes, peut-être précisément parce qu'elles sont si simples de construction ; mieux vaut savoir se restreindre que de saisir à bon compte la diversité superficielle du monde. Voir ce qui est simple, voir et chercher à reproduire l'essentiel d'une chose a toujours été un signe de discipline esthétique.

marvss

Photos wie jene Melchiors haben eine Unmittelbarkeit des Ausdrucks, weil sie « Lebensausschnitte » sind. Rasch, sicher und sauber erfaßte Momente, in denen Mensch, Tier — ja sogar Wasser und Wald in einem bestimmten, intensiven Moment gepackt werden.

Und doch sind sie mehr als « Schnappschüsse » : nicht oberflächlich-illustrativ gesehen, haben sie über das Treffende der erfaßten Situation hinaus bleibenden Bildwert. Es mag dramatischere Stierkampf-szenen geben, aber diese hier ist voll innerer Spannung. Der das Kreuz küssende Mönch ist ebenso mehr als nur « Treffer » : das Bild zeigt den religiösen Menschen schlechthin ! Wie sehr der « Sonntags-jahr » die « Gartenwirtschafts-atmosphäre » (inbegriffen das Netzleichen!) erfaßt, braucht wohl nicht unterstrichen zu werden, und die Gebärde des sich am Männerhals anklammernden Aeffchens ist in ihrer Art psychologisch so packend, daß die Photo schönstes Dokument wird. Gibt Melchior den verregneten Domplatz in Mailand, den Taktstock zuckenden « Dirigenten » oder einen « Falkenmarkt » in Italien wieder — immer sind es präzise erfaßte Aktionen, die das Leben in seinen reichen Formen festhalten ; sogar das sicher etwas brutal geschehene « Cadix » ist nicht irgendeine Stadt, sondern eben diese Stadt unter diesem schweren Himmel an diesen dunkel dräuenden Wassern.

Wenn man sich übrigens nach dem « Geheimnis » der Plastizität fragt, das allen Bildern eigen ist, dann kommt man bald darauf, daß Melchior das Hell-Dunkel, das Schwarz-Weiß geschickt ausspielt. Seine Photos sind kräftig, vielleicht gerade weil sie so unkompliziert im Aufbau sind ; wichtiger als das billige Erhaschen einer oberflächlichen Vielfalt ist das Sich-Beschränken-Können. Es ist immer ein Zeichen von ästhetischer Disziplin, das Einfache, Wesentliche zu sehen und wiedergeben zu wollen.

marvss



Regentag (Plongée) : Mailand (1/3) — Jour de pluie (Pluie) : la Cathédrale — Milan (Rome, Drey et collab. Squeri) — Mailand



Wald (1/3) — Wald — Forest



Licht und Schatten - Lumière et ombre - Light and shadow

Photographs such as those of Melchior have a certain directness of expression because they are "slices of life". Moments that are quickly, surely and cleanly caught, in which men and beasts - even water and forests, are seized at one particular intense moment.

And yet they are much more than mere "snap-shots"; not being visualised in any superficial illustrative way, they possess a lasting pictorial value in addition to what is striking in the situation portrayed. There may be more dramatic scenes of bull-fights, but the one shown here is full of an intense inner emotion. The picture of a monk kissing a crucifix is very much more than just a mere lucky shot - it captures the very essence of the qualities of a religious man. How well the "Sunday Game of Cards" catches the atmosphere of an open-air café (complete with string vest!) needs no stressing, and the expression of the young ape clinging to the man's neck is, in its way, so psychologically moving that the photograph becomes an exceedingly fine

document. Whether Melchior is photographing the Cathedral Square in Milan on a rainy day, the swiftly baton of an inspired conductor, or a falcon market in Italy - they are always actions which have been very definitely caught, which reveal life in all the richness of its forms; even the somewhat brutal photograph of Cadiz is not a picture of just any town, but of this particular town under this particular leaden sky by the edge of these particular dark and threatening waters. Moreover if one looks for the "secret" of form, which is inherent in all pictures, one soon discovers that Melchior makes most skilful use of light and shadow - black and white. His photographs are powerful, perhaps precisely because their construction is so simple; more important than the cheap embracing of the superficial many-sidedness of life is the knowledge of how to restrict oneself. It is always a sign of aesthetic discipline to be able to see and want to reproduce the simple, essential side of things.

man



Zusammenhang des (Gemeinsamen) - Tages - Tages











1 Schimpanse und Wärter, f 4, 1/2 sec.

Chimpanzé et son gardien

Chimpanzee and his keeper

2 Der Freier, f 5,5, 1/2 sec. Le prétendant The Suitor

3 Der Dirigent (G. B. Mantegazzi), f 8, 1/2 sec.

Le chef d'orchestre (G. B. Mantegazzi)

The Conductor (G. B. Mantegazzi)

4 Stierkampf (Sevilla), f 5,5, 1/2 sec.

Combat de taureaux (Seville)

Bull Fight (Seville)

5 Falkenmarkt (Vicenza), f 8, 1/2 sec.

Marché aux faucons (Vicenza)

Falcon Market (Vicenza)

6 Eremit, Kreuzifix küssend, f 8, 1/2 sec.

Ermite baisant le crucifix

Hermit kissing a crucifix

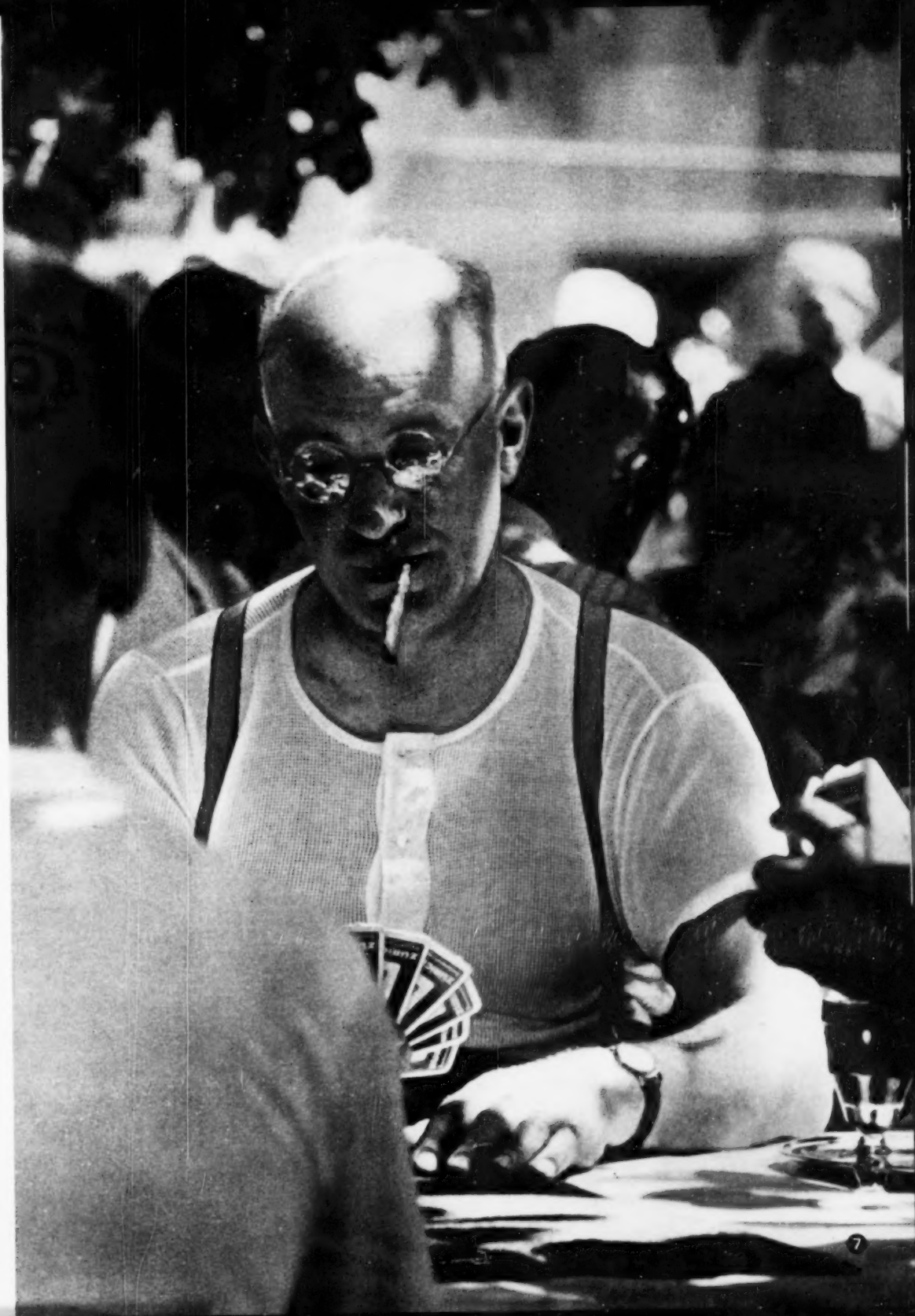
7 Sonntagsjaß, f 4, 1/2 sec.

Partie de cartes du dimanche

The Sunday, Game of Cards

8 Cadix







Fédération internationale de l'Art photographique FIAP

I. Photo-Biennale der FIAP 1950

Als sich nach dem Kriege die internationalen Beziehungen wieder anzubahnen begannen und in zahlreichen Ländern die photographischen Ausstellungen (Salons) wieder durchgeführt wurden, konnte der schon früher gehegte Plan zur Gründung eines internationalen Amateurphotographen-Bundes der Verwirklichung näher geführt werden. Diesmal nach einer belgischen Initiative, erklärten sich 4—5 Länder, darunter auch die Schweiz (Schweizerischer Amateur-Photographen-Verband SAPV), zur Mitarbeit bereit und schufen so vorerst die entsprechenden Grundlagen, die zum Aufbau einer solchen Organisation nötig waren. Vor ungefähr 2 Jahren war das Werk in seinen Grundzügen vollendet und unter der Benennung: *Fédération internationale de l'Art photographique (FIAP)* (The International Federation of Photographers Art) konnte die Weltorganisation gegründet werden. Heute sind der FIAP bereits 18 Länder durch deren nationale Verbände oder nationale Klubs angeschlossen, indem jeder Nation eine Mitgliedschaft zuerkannt wird. Die Ziele sind sehr weit gesteckt und können zusammengefaßt wie folgt umschrieben werden: Förderung der Photographie im allgemeinen; Förderung und Erleichterung der internationalen Beziehungen; Informations- und Beratungsdienst; internationaler Bilderaustausch; Regulierung des Ausstellungswesens; Beteiligung an Ausstellungen und Durchführung eigener Ausstellungen. Die oberste Instanz ist der Kongreß. Das Präsidium führt der eigentliche Begründer der FIAP, Dr. Maurice van de Wyer in Antwerpen; ihm zur Seite stehen drei Vizepräsidenten nebst dem üblichen Stab.

Der bisher wichtigste Beschluß gilt der Durchführung einer eigenen internationalen Ausstellung photographischer Kunst, die sich alle zwei Jahre wiederholen soll und daher die präzise Benennung als «Photo-Biennale» erhält. Die Schweiz, d. h. der Schweizerische Amateur-Photographen-Verband, ist erstmals mit der Organisation der I. Photo-Biennale der FIAP 1950 betraut worden und führt diese vom 17. Juni bis 16. Juli 1950 im kantonalen Gewerbemuseum in Bern durch.

Im Gegensatz zu den gewöhnlichen Salons, an denen sich jeder Photograph beteiligen kann und die Bilder von einer einzigen Jury ausgiebig werden, kann sich an der «Photo-Biennale» jedes der FIAP angeschlossene Land mit einer selbst ausgewählten Kollektion von 20—24 Arbeiten beteiligen. Die einzelnen Nationen erfahren so durch die Bildgestaltung eine weitgehende Charakterisierung. Diese erste Ausstellung in Bern wird ca. 300 Werke umfassen, und ein reich illustrierter Katalog wird den Besuchern als Wegleitung dienen. Nach der Ausstellung in Bern wird die gesamte Kollektion in mehreren Verbandsländern gezeigt.

Während der Ausstellung in Bern, d. h. vom 17. bis 19. Juni, findet der erste Kongreß der FIAP statt, an dem hauptsächlich der weitere Ausbau der Organisation zur Sprache kommt; es werden etwa 10 Nationen vertreten sein. Am 24. und 25. Juni wird eine schweizerische Tagung abgehalten.

Roesiger

Fédération internationale de l'Art photographique F.I.A.P.

Première Biennale de la Photo de la F.I.A.P. 1950

Lorsqu'après la guerre, les relations internationales commencèrent à se renouer et que, de nouveau, des salons photographiques eurent lieu en de nombreux pays, le projet déjà envisagé de fonder une association internationale de photographes amateurs se vit rapproché de sa réalisation. Cette fois sur une initiative belge, 4 ou 5 pays, parmi lesquels se trouvait la Suisse (Association suisse des Photographes Amateurs), se déclarèrent prêts à collaborer et commencèrent par jeter les fondements nécessaires à une telle organisation. Il y a à peu près deux ans, le travail était achevé dans ses grandes lignes et sous le nom de «Fédération internationale de l'Art photographique F.I.A.P.», on pouvait fonder une organisation mondiale. Aujourd'hui 18 pays sont déjà affiliés à la F.I.A.P., par le truchement de leurs associations ou de leurs clubs nationaux, car chaque nation a un droit de participation. Les buts sont très lointains et peuvent être résumés brièvement comme suit: progrès de la photographie en général; développement et allègement des relations internationales; service de renseignements et de consultation; échanges internationaux de photos; règlement des expositions; participation à des expositions et organisation de ses propres expositions. L'instance suprême, c'est le congrès. M. le Dr Maurice van de Wyer à Anvers, le vrai fondateur de la F.I.A.P., est président du comité, et est assisté dans ses fonctions par 3 vice-présidents ainsi que du personnel usuel.

La résolution la plus importante qui ait été adoptée jusqu'ici est celle d'organiser un salon international d'art photographique qui aura lieu tous les deux ans et, par conséquent, reçoit le nom précis de «Biennale de la Photo». La Suisse, c'est-à-dire l'Association suisse des Photographes Amateurs, a reçu la tâche d'organiser la première Biennale de la Photo de la F.I.A.P. 1950, qui aura lieu du 17 juin au 16 juillet 1950 dans le Musée cantonal des Arts et Métiers à Berne.

Contrairement aux salons habituels auxquels tout photographe peut participer et où les photos sont choisies par un jury unique, tout pays membre de la F.I.A.P. peut participer à la Biennale de la Photo avec une série de 20 à 24 œuvres choisies par lui-même. Ainsi le caractère de chaque nation ressortira très nettement grâce à chaque conception particulière de l'image. Ce premier salon comprendra environ 300 œuvres et un catalogue richement illustré servira de guide aux visiteurs. Après l'exposition, la collection entière sera exposée dans plusieurs pays-membres.

Pendant l'exposition à Berne, c'est-à-dire du 17 au 19 juin, aura lieu le premier congrès de la F.I.A.P., où l'on discutera principalement du futur développement de l'organisation; environ 10 nations y prendront part. L'assemblée de l'Association suisse aura lieu du 24 au 25 juin.



Schweden Suède Sweden, Photo: Ivo Fossell
Die Dorfsteine - In gemeinschaftlicher Arbeit - Village Pictorial

International Federation of Photographic Art I.F.P.A. First Photographic Biennial of I.F.P.A., 1950

When after the war international relations began to be taken up again and photographic exhibitions were held once more in many countries, the previously discussed plan for the establishment of an International Amateur Photographers Association could be brought a little nearer realisation. This time after a first move on the part of Belgium, four or five countries among them Switzerland (The Swiss Amateur Photographers Association), declared themselves ready to collaborate and began to lay the necessary foundations needed for the building up of such an organisation. About two years ago the work in its broad outlines was completed and the world organisation was ready to be founded under the name of the International Federation of Photographic Art. To-day some 18 countries are already affiliated to I.F.P.A. through their own national associations or clubs, since every nation is admitted to membership. The goals of this organisations are very far-reaching and can be summed up briefly as follows: promotion of photography in general; promotion and improvement of international relations; information and advisory service; international exchange of photographs; conduct of exhibitions; participation in exhibitions and the holding of its own exhibitions. The highest authority is the congress. Dr. Maurice van de Wyer, the real founder of I.F.P.A., is the president and is assisted in his functions by three vice-presidents together with the usual staff. The most important resolution passed up till now was the decision to hold an international exhibition of photographic art of their own which should take place every two years and has consequently been given the name of 'Photographic Biennial', Switzerland, that is to say the Swiss Amateur Photographers Association, has been given the task of organising the First Photographic Biennial of I.F.P.A., 1950, which will be held in the cantonal Arts and Crafts Museum in Berne from June 17th to July 16th.

As opposed to the usual type of exhibition in which every photographer may take part and where the photographs are selected by a single jury, every member country of I.F.P.A. may participate in the Photographic Biennial with a self-chosen collection of some twenty to twenty-four works. Each country in this way acquires an individual character of its own by the formation of its pictures. This first exhibition in Berne will consist of some 300 works, and a richly illustrated catalogue will serve as a guide to visitors. After the exhibition in Berne the whole collection will be shown in several member countries.

The first congress of I.F.P.A. will take place during the exhibition in Berne, from June 17th till June 19th, and the main question to be discussed will be the further development of the organisation; some 19 countries will be represented at this congress. On June 24th and 25th a general meeting of the Swiss Association will be held.



Bild oben:

Spanien - Espagne Spain. Photo: José Ortiz-Labiano.

Ein Fremdenmotel - Maison de défilé - Mourning coat.

Bild unten:

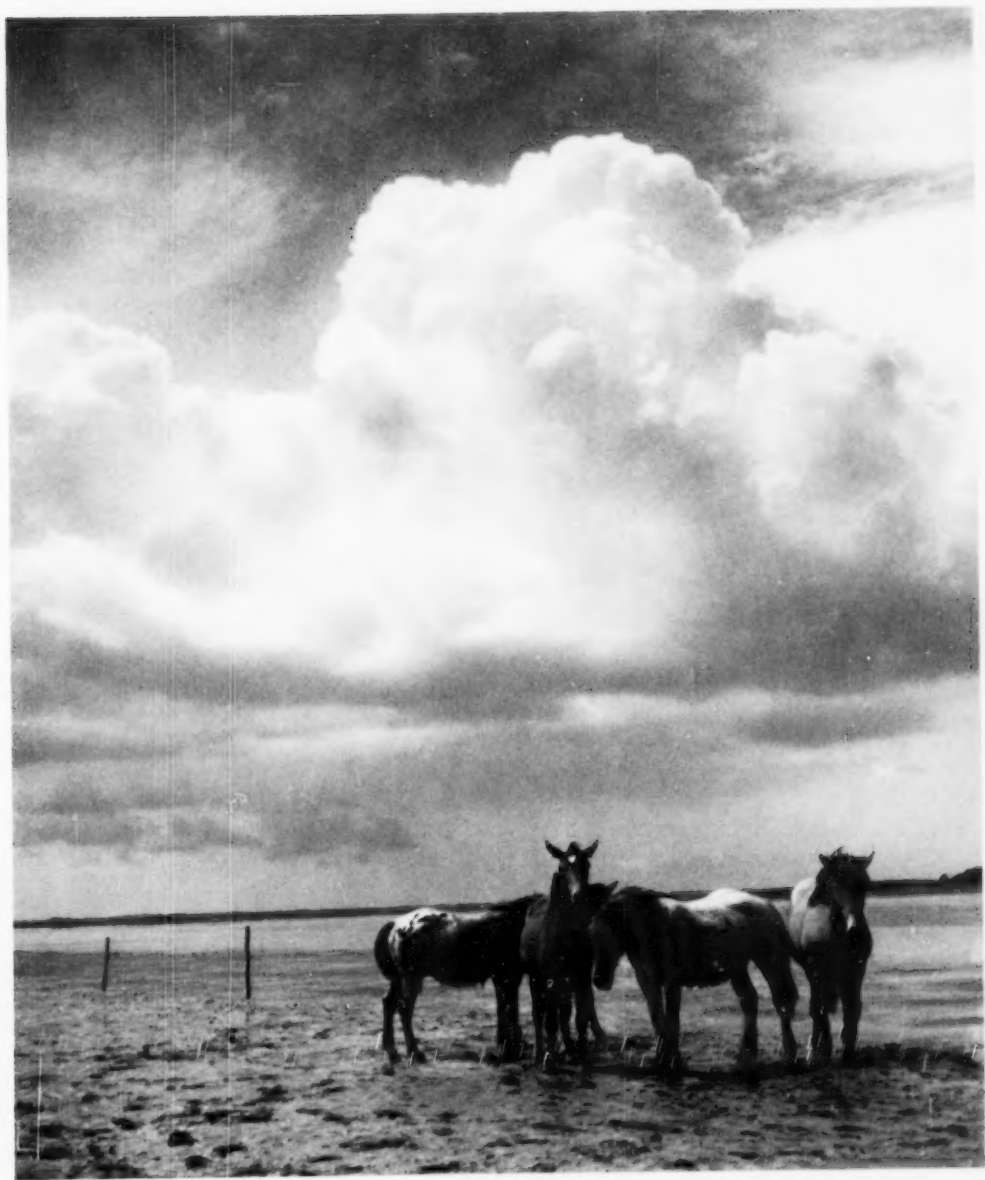
Belgien - Belgique Belgium. Photo: Dr. M. Van de Wyer.

Beachtgen-Kontrollen - Contrôle radiologique - X-ray examination.



Italien Italie Italy. Photo: Francesco Giannini. Industriegebiet Zone industrielle Industrial Zone





Dänemark Denmark Denmark. Photo: Alfred Nielsen, D.K.P.

Unter fahrenden Wolken

Nuages qui passent

Under drifting clouds

← **Portugal.** Photo: Antonio Rosa Casares

Der Brief

La lettre

The letter



Luxemburg. Photo: Gustave Muller

Winterabend

Son d'hiver

Winter evening



Oesterreich Autriche Austria. Photo: Josef Lechner Ein Wintertag - Jour d'hiver - Winter day



Island - Irlande - Ireland, Photo Stanley S. Beck

Das Ende - To Go - The End

„THE HISTORY OF PHOTOGRAPHY FROM 1839 TO THE PRESENT DAY“

256 Seiten, 163 Illustrationen, 8. Ganzleinen. Museum of Modern Art, New York, 1949

Dies Buch ist eine Geschichte der Photographie von ihren ersten tastenden Versuchen bis zu den Bildreportagen der großen Magazine, in denen das Bild über das Wort triumphiert. Es behandelt eines der leidenschaftlichsten Kapitel der ästhetisch-kulturellen und technisch-wissenschaftlichen Entwicklung der letzten 110 Jahre. Es zeigt die Kämpfe und Erfindungen, die Schulen und die Wandlungen des Geschmacks und ist ein Kompendium für alle, die an der Geschichte der Lichtbildkunst interessiert sind.

Eigentlich ist die Erfindung der «Camera Obscura» durch Leonardo da Vinci die Geburtsstunde der Photographie, nur daß man zur Zeit der Renaissance noch nicht die chemischen Formeln kannte, um Bilder auf dem Papier photographisch festzuhalten. Alles in diesem Buche erscheint dem unbefangenen Leser überraschend. Wer hätte gedacht, daß bereits vor 100 Jahren Louis Désiré Blanquart-Evrard Photographien mit großen Landschafts- und Architekturbildern (1851) herausgab, von einer Klarheit und Schönheit, wie sie selbst heute kaum zu übertreffen sind.

Doch man hatte auch schon Sinn für den dokumentarischen Wert der Photographie. Charles Marville wurde von Napoleon III. beauftragt, die Gegend in Paris aufzunehmen, die dem Durchbruch der neuen Boulevards zum Opfer fielen. Straßen und Häuser von der Zeit und den Menschen abgenutzt, zeigen die melancholische Schönheit einer verschwundenen Epoche.

Bilder von Menschen in ihren täglichen Lebensgewohnheiten wurden zu einem eigenen Gebiet innerhalb der dokumentarischen Photographie. Heute sind es die Miniaturkamera-Leute, die dieses Feld besonders pflegen: Dr. Wolf, Eisenstadt, Cartier-Bresson. In den 90er Jahren benutzte man dazu besondere Detektiv-Kameras, in Koffern verborgen. So entstand das Bild der Zeitungverkäuferin, die Paul Martin am Ludgate Circus in London aufnahm.

Alfred Stieglitz war neben Edward Steichen der Begründer der modernen Photographie. Schon um die Jahrhundertwende arbeiteten sie im Freien mit ungestellten Modellen. Stieglitz betrachtete das Bild «Zwischendeck» (1907) als sein bestes Werk.

Beaumont-Newhall, der Verfasser des Buches, war früher der Leiter der photographischen Abteilung am Museum of Modern Art. Jetzt wurde er zum Kurator des neuen Eastman-Hauses in Rochester, N.Y., berufen, auf Grund seiner hervorragenden photo-historischen Arbeiten. Viele Jahre intensiver Forschung liegen diesem Werke zugrunde. Die Auswahl der Bilder zeigt nicht nur einen Querschnitt durch 100 Jahre der Photographie, sie zeigen die Spitzenleistungen der großen Meister und die mannigfaltigen Ausdrucksmöglichkeiten, die das Medium der Photographie im Verlaufe eines Jahrhunderts entwickelt hat.

Dr. Fritz Neugass.

Edward Weston (geb. 1896): Akt.
1936. Collection Museum of Modern
Art, N. Y.

Edward Weston (1896): "Nude".
1936. Collection Museum of Modern
Art, N. Y.

Edward Weston (1896): "Nude".
1936. Collection Museum of Modern
Art, N. Y.





Paul Martin (1864-1942): *Zeitungsvendekinder am Ludgate Circus, London, ca. 1895*. Aufgenommen mit einer Detektor-Kamera, in einem Koffer verborgen. Kollektion Museum of Modern Art, N. Y.

Paul Martin (1864-1942): *Vendeuse de journaux à Ludgate Circus, Londres, 1895*. Prise avec un appareil détecteur, caché dans une valise. Collection Museum of Modern Art, N. Y.

Paul Martin (1864-1942): *"Newsvendor", Ludgate Circus, London, about 1895*. Taken with a detector camera, hidden in a suitcase. Collection Museum of Modern Art, N. Y.



Charles H. White (1871-1925): *Im Obstgarten, Newark, Ohio, 1902*. Kollektion Museum of Modern Art.

Charles H. White (1871-1925): *An orange, Newark, Ohio, 1902*. Collection Museum of Modern Art, N. Y.

Charles H. White (1871-1925): *"In the Orchard", Newark, Ohio, 1902*. Collection Museum of Modern Art, N. Y.

Beaumont Newhall

“THE HISTORY OF PHOTOGRAPHY FROM 1839 TO THE PRESENT DAY”

256 pp., 163 illustrations, 8^{1/2}”, cloth-bound. Museum of Modern Art, New York, 1949, by Dr. Fritz Neugass

This book is a history of photography from its early groping attempts up to the picture reporting of the great magazines of to-day, in which pictures triumph over words. It deals with one of the most passionate chapters of aesthetic, cultural, technical and scientific discovery of the last 110 years. It tells of the struggles and discoveries, the different schools and changes in taste, and is a compendium for all who are interested in the history of photography.

In reality, the discovery of the « Camera Obscura » by Leonardo da Vinci marks the birth of photography, except for the fact that in the time of the Renaissance the chemical formulae for fixing a picture photographically on paper were not yet known. Everything in this book must appear astonishing to the impartial reader. Who would have thought that even as long ago as 1851 Louis Désiré Blanquart-Evrard was producing albums of photographs with large pictures of landscapes and architecture of a clearness and beauty which it would be difficult to surpass even to-day?

Yet even in those days the documentary value of photography was clearly realised. Charles Marville was commissioned by Napoleon III to photograph the districts of Paris which were to be sacrificed to make way for the construction of the new boulevards. Streets and houses worn by time and man show the melancholy beauty of a period that has disappeared for ever.

Pictures of men in scenes of everyday life came to form a field of their own within documentary photography. To-day it is particularly the miniature camera enthusiasts who go in for this field. Dr. Wolf, Eisenstadt, Cartier-Bresson. In the 90's special detective cameras were used for this purpose, hidden in suitcases. The photograph of the newsvendor in Ludgate Circus, London, by Paul Martin, was taken in this way.

Alfred Stieglitz and Eduard Steichen were the founders of modern photography. As early as the turn of the century they were working in the open-air with unposed models. Stieglitz considered the picture “The Steerage” (1907) his best work.

Beaumont Newhall, the author of this book, was formerly the director of the Photographic Department in the Museum of Modern Art. He has since been appointed curator of the new Eastman House in Rochester, N. Y., on account of his outstanding work on the history of photography. Many years of intensive research lie behind this work. The pictures chosen show not only a cross-section of a hundred years of photography, but the first-class achievements of the great masters and the many possibilities of expression which have been developed during the course of a century through the medium of photography.

Dr. Fritz Neugass.



Alfred Stieglitz (1864-1946). *Zwischen deck (The Steerage)*, 1907. Nach einer Photographie in «291», Nr. 7-8, 1915, der Zeitschrift einer progressiven Little Gallery, 291 Fifth Avenue, New York.

Alfred Stieglitz (1864-1946). « Dans l'entrepont », 1907, d'après une photographie en «291», Nr. 7-8, 1915, de la revue d'une Little Gallery, d'aujourd'hui, 291 Fifth Avenue, New York.

Alfred Stieglitz (1864-1946). « The Steerage », 1907, from a photograph in «291», Nr. 7-8, 1915, the review of a progressive Little Gallery, 291 Fifth Avenue, New York.

Ce livre est une histoire de la photographie de ses débuts tâtonnants jusqu'au reportage photographique des grandes revues, dans lequel l'image l'emporte sur le mot. Il traite l'un des chapitres les plus passionnants du développement esthétique-culturel et technico-scientifique

des derniers 119 ans. Il montre les luttes et les découvertes, les écoles et le changement du goût, et sera une somme pour tous ceux qui s'intéressent à l'histoire de la photographie.

En réalité, c'est la découverte de la « camera obscura » par Léonard de Vinci qui marque la naissance de la photographie, sauf qu'à l'époque de la Renaissance on ne connaissait pas encore les formules chimiques permettant de fixer photographiquement l'image sur le papier. Tout dans ce livre paraît étonnant au lecteur impartial. Qui aurait pensé qu'il y a cent ans déjà, Louis Désiré Blanquart-Erard sortait des albums photographiques contenant de grandes images de paysages et d'architecture, d'une netteté et d'une beauté, qu'il serait difficile de surpasser même de nos jours.

Cependant on avait déjà le sens de la valeur documentaire de la photographie. Napoléon III a confié à Charles Marville la tâche de photographier les quartiers de Paris qu'on allait sacrifier à la construction des nouveaux boulevards. Les rues et les maisons usées par le temps et par les hommes montre la beauté mélancolique d'une époque disparue.

Les images de gens surpris dans les habitudes de leur vie quotidienne sont devenues un domaine particulier dans le domaine de la photographie documentaire. Aujourd'hui ce sont surtout les spécialistes de l'appareil de petit format qui cultivent ce genre: le Dr Wolf, Eisenstadt, Cartier-Bresson. En 1890, on se servait pour cette sorte de photographie d'appareils spéciaux: des appareils-détectives, cachés dans des valises. C'est ainsi que fut faite la photo de la vendeuse de journaux prise par Paul Martin à Ludgate Circus à Londres.

Alfred Stieglitz, de même que Edward Steichen, fut le fondateur de la photographie moderne. Déjà vers 1900, ils travaillaient en plein air sur le vif. Stieglitz considéra la photo « Dans l'entrepont » 1907 comme son chef-d'œuvre.

Beaumont Newhall, l'auteur de ce livre, était auparavant directeur de la section photographique du Museum of Modern Art. En raison de l'importance de ses travaux historiques sur la photographie, on l'a nommé conservateur de la nouvelle Villa Eastman à Rochester, N.Y. Plusieurs années de recherches intensives sont à la base de cette œuvre. Le choix des photos ne présente pas seulement l'aperçu d'un siècle de photographie, mais il montre les réalisations culminantes des grands maîtres et les nombreuses possibilités d'expression, que le langage photographique a développé au cours d'un siècle.

Dr Fritz Neugass.

Berichte außen.
Charles Marville. Rue d'Artois, Paris.
1865. Collection V. Barthélemy, Paris.



Blanquart-Erard (1802-72). Die Porte Rouge von Notre-Dame in Paris. Ein Calotype von ca. 1832. Collection V. Barthélemy, Paris.

Blanquart-Erard (1802-72). La « Porte Rouge » de Notre-Dame à Paris, un calotype de 1832. Collection V. Barthélemy, Paris.

Blanquart-Erard (1802-72). The « Porte Rouge » of Notre-Dame in Paris. A calotype from about 1832. Collection V. Barthélemy, Paris.





Blick in den Abend - Regard dans la soirée - Evening Evening

Photographen unter sich

Les photographes entre eux

Photographers' notes



Nachabendmisch - Brume de novembre - November Harb -

Quelques mots sur mes photos

Comme écolier, j'avais un appareil de cent sous qui me remplissait d'une fierté énorme et, à cette époque, les résultats de ma chasse aux photos étaient à mes yeux absolument incomparables. Cependant la boîte a cédé la place à un petit appareil L.H.G. maniable muni d'un objectif 4.5. La joie de photographier est restée, elle a même augmenté.

De clichés pris au petit bonheur, j'ai passé à la photographie consciente d'un événement ou d'une section déterminée de paysage. Ma passion pour les montagnes doit également trouver son expression dans mes photos.

Mon ambition, c'est d'obtenir des images qui aient un langage, qui forment un tout complet et qui, pour celui qui les regarde, aient plus de sens qu'une simple copie de paysage ou qu'un souvenir personnel.

Si j'y ai réussi et jusqu'à quel point, vous en jugez par vous-mêmes. Jonas.

Regard dans la soirée

Même dans la ville grise on peut, tout au plaisir d'une contemplation solitaire, laisser libre carrière à sa rêverie. Qu'il fait bon, après la vie fiévreuse de la journée, s'asseoir devant la fenêtre, fumer une pipe, et s'imprégner de la scène qui s'offre aux yeux.

En réalité, c'est un tableau banal qui, de jour, paraît plutôt froid et indifférent. La magie du crépuscule l'a transformé d'une manière fantastique. Certes, l'horizon d'un citadin est étroit, pourtant rien n'empêche les pensées de s'envoler au loin. (F.B. 1931)

Brume de novembre

Le quai de Lucerne s'étend là comme abandonné. Le temps de novembre ne réussit plus à entraîner les gens au dehors. Seulement de temps en temps un promeneur solitaire, qui sait? un optimiste avec son appareil. Quoi, dans ces conditions d'éclairage, sans aucune possibilité de contraste? Mais oui! Combien de charmes recèlent ces scènes de novembre où toutes les teintes de gris se fondent doucement les unes dans les autres et, comme un voile, estompent la dureté des contours. Celui qui a des yeux pour voir... (F.B. 1931)

Entre ciel et terre

«... il n'y a pas de pinceau, pas d'appareil qui puisse jamais le saisir...» tel est le sentiment qu'éprouve l'alpiniste lorsqu'il se meut là haut au-dessus des abîmes.

Et pourtant! Nous sommes en train de faire l'ascension de la crête nord du Zinalrothorn. Précautionneusement je m'assois sur un bloc de pierre en dessous du Sphinx. Juste à ce moment, le dernier vient de passer l'arête fantastique du Rasoir. Ça, c'est la photo que j'attendais avec mon appareil suspendu autour du cou. Contenu et construction sont donnés.

Je n'ai qu'à déclencher l'obturateur. (F.H. 1931)

En vérité, je ne suis jamais allé à la recherche du sujet, « si la montagne ne veut pas venir à Mahomet... » mais j'ai pour ainsi dire toujours laissé venir les sujets à moi! Il y en a partout et toujours. Ce qui est important, c'est d'avoir toujours son appareil avec soi.

A few words about my pictures

When I was a schoolboy the possession of a small five franc box camera filled me with tremendous pride and the results of my search for pictures were, in my eyes, absolutely unrivalled. However the box camera gave way to a small handy I.H.G. model with a 4.5 lens, and the pleasure I found in photography remained, and became even greater.

The snapshots taken at random gave way to conscious shots of a chosen section of landscape, or of a particular event. My love for mountains was also to find expression in my photographs.

My ambition consists in taking pictures that speak for themselves, that form a complete whole and that have more meaning for anyone looking at them than a mere copy of the surroundings or a souvenir for one person alone. Whether I have succeeded in this, and to what extent, you will be able to judge for yourselves.

Jonas.

Evening Reverie

Even in the grey town can one dream alone, happy in the joy of simply gazing. How good it is after the mad rush of the day to sit at a window puffing at a pipe, and contemplating the evening scene.

A very commonplace setting really, which appears cold and almost hostile during the day. But the magic of the twilight has transformed it and made it almost ghostlike. The extent of one's vision in a town is indeed limited but there is nothing to prevent one's thoughts from wandering far afield. (f 3, 1/25.)

November Haze

The promenade at Lucerne lies quite deserted. The November weather can no longer tempt people out of doors. Only here and there a solitary figure, perhaps an optimist with a camera. With these lighting conditions, without any shadow effects? Certainly. There is a tremendous amount of charm in these November moods where many shades of grey softly melt into one another, and like a veil soften all the hard contours. "He who hath eyes to see." (f 3, 1/25.)

Between Heaven and Earth

"...and no brush, no camera could ever capture it..." How often the climber feels this while moving on high among the dizzy crags. And yet... We are on our way up over the north ridge of the Zinalrothorn. I sit precariously on a boulder under the Sphinx. Just at this moment the last of our party climbs over the fantastic razor-edge. This is the picture I have been waiting for with my camera slung about me. Content and construction are there for me. I have only to release the shutter. (f 11, 1/300.) I have never actually gone out looking for subjects "if the mountain will not come to Mohammed..." but have, so to speak, always let the subject come to me. They are to be found everywhere and at all times. The important thing is to have one's camera with one.

Einiges zu meinen Bildern

Der Besitz eines funffränkigen Photokistchens erfüllte mich als Schüler mit ungeheurem Stolz, und die Ergebnisse meiner damaligen Bilderjagd waren in meinen Augen schlechthin unerreicht. Inzwischen hat die Box ihren Platz einem kleinen, handlichen Apparaten der Ihagee mit einer 4,5-Optik abtreten müssen. Die Freude am Photographieren ist geblieben, ja noch größer geworden.

Aus dem planlosen Knipsen ins Blaue wurde bewußtes Erfassen eines Landschaftsausschnittes, einer Begebenheit. Meine Liebe zu den Bergen soll auch in meinen Aufnahmen zum Ausdruck kommen.

Mein Ehrgeiz besteht darin, Bilder zu erhalten, die für sich selbst sprechen, ein in sich abgeschlossenes Ganzes bilden und dem Betrachter mehr zu bedeuten haben als nur eine reine Kopie der Umgebung oder Erinnerungsgut bloß für einen einzelnen.

Ob und wie weit mir dies bis jetzt gelungen ist, mögen Sie selbst beurteilen. Jonas.

-Blick in den Abend-

Auch in der grauen Stadt kann man in beschaulichem Glück einsam vor sich hintraumen. Wie tut es wohl, nach des Tages Hetze am Fenster zu sitzen, ein Pfeifchen zu schmauchen und das Bild, das sich dem Auge bietet, in sich aufzunehmen.

Eigentlich eine nüchterne Kulisse, die am Tage fast kalt und feindselig wirkt. Der Zauber des Abendlichts hat sie gespenstisch verändert. Wohl ist der Gesichtskreis des Stadters eingeengt, doch nichts hemmt den Flug der Gedanken in weite Fernen. (Blende 3, 1/25.)

Zu Novemberdunst-

Der Luzerner Quai liegt wie ausgestorben da. Das Novemberwetter vermag die Leute nicht mehr aus den Häusern zu locken. Nur hier und da ein Einzelgänger, vielleicht gar ein Optimist mit einer Kamera. Bei diesen Lichtverhältnissen, ohne Schattenwirkungen? Ja wohl. Wieviel Reiz liegt doch in diesen Novemberstimmungen, wo Grau in allen Schattierungen weich ineinanderfließt und wie ein Schleier alle harten Konturen verweicht.

«Wer Augen hat zu sehen...» (Blende 3, 1/25.)

-Zwischen Himmel und Erde-

«... und kein Pinsel, keine Kamera wird es je festhalten können...», jenes Gefühl, das der Kletterer empfindet, wenn er sich hoch über den Abgründen fortbewegt.

Und doch! Wir sind im Aufstieg über den Nordgrat des Zinalrothorns. Sichernd sitze ich auf einem Felsblock unterhalb der Sphinx. Eben steigt der letzte über die phantastische Schneide des «Rasars» ab. Das ist das Bild, auf das ich mit umgehangtem Apparat gewartet habe. Inhalt und Aufbau sind gegeben. Ich brauche nur abzuldrücken. (Blende 11, 1/300.) Ich bin eigentlich nie auf die Jagd nach Motiven gegangen — «wenn der Berg nicht zu Mohammed kommt...», sondern habe die Motive sozusagen an mich herankommen lassen! Es gibt sie immer und überall. Wichtig ist, daß die Kamera mit dabei ist.



Zwischen Himmel und Erde - Entre ciel et terre
Between Heaven and Earth



GEWITTER ÜBER LA SALETTE

Notre-Dame de la Salette in den Bergen des Vallonnais, im Département Isère gelegen, ist seit dem Jahre 1846, da die heilige Jungfrau Mélanie und Maximin Giraud, zwei Kindern der Gegend erschienen ist, ein berühmter Wallfahrtsort. Das Kloster liegt vereinsamt in einer strengen Landschaft von wilder Schönheit zwischen den zwei Bergen Gargas und Plateau.

Im Mai, wenn der Schnee noch ringsum auf den Bergen liegt, gibt es hier häufig Gewitter.

1. Die Wolken steigen, schon ist das Massiv des Obiou verschwunden, allmählich hüllt sich das Tal in die Schwaden. Ueber dem Kloster ist der Himmel blau, die Sonne strahlt.

2. Das schwere Gewolk ballt sich. Bleigrau verbirgt es im Umkreis die Gegend. Das Kreuz auf dem Plateau glänzt noch, und das Kloster flammt, als läge es unter dem Feuer eines Schreinwerfers.

3. Die Wolken schließen sich über Notre-Dame de la Salette. Allenthalben grollt das Gewitter. Einem leuchtenden Pinsel gleich beglänzt die Sonne noch das Gebäude.

Technische Bemerkungen: Die Photographien wurden anfangs Mai, um 5 Uhr abends, aufgenommen.

Die Aufnahmen 1 und 2 wurden während $\frac{1}{25}$ Sekunde mit Blende 8 belichtet, höchstempfindlicher Film.

Bei der Aufnahme 3 betrug die Belichtungszeit bei der gleichen Blende $\frac{1}{25}$ Sekunde.

ORAGE SUR LA SALETTE

Notre-Dame de La Salette, situé en Isère, dans le massif du Vallonnais, est un lieu de pèlerinage célèbre depuis 1846, date à laquelle la vierge est apparue à deux enfants du pays, Mélanie et Maximin Giraud. Le monastère est totalement isolé dans un site austère et d'une sauvage beauté entre les monts Gargas et Plateau.

En mai, alors que la neige couvre encore les monts environnants, les orages sont fréquents.

1^{re} Les nuages montent, déjà le massif de l'Obiou a disparu, la vallée se masque petit à petit. Sur le monastère le ciel est bleu, le soleil brille.

2^e Les nuées s'amoncellent, livides, elles cachent tout le paysage environnant. La croix du Plateau brille encore, le monastère semble éclairé par un projecteur.

3^e Les nuages se referment sur Notre-Dame de La Salette, l'orage gronde partout. Le soleil tel un pinceau lumineux éclaire toujours le bâtiment.

Renseignements techniques: Les photos 1 et 2 ont été prises au 30^e de seconde, diaphragme 8, film supersensible.

La photo 3 au même diaphragme mais au 25^e de seconde.

MITTEILUNGEN

Progress Medal

The Council of The Royal Photographic Society has awarded the Society's 38th Progress Medal to Prof. Dr. John Eggert, of Eidg. Technische Hochschule, Zurich, in recognition of his classical work in latent image theory, particularly on the quantum efficiency carried out with Noddack; for his work on the effect of X-rays on photographic emulsion; and in evolving methods of standardization of photographic speed and graininess.

The Medal may be awarded annually, at the discretion of the Council, in recognition of any invention, research, publication or exhibition which shall have resulted in any important advance in the science, art or practice of photography.

The first recipient of this Medal, the highest honour the Society can bestow, was Capt. W. de W. Abney (afterwards Sir W. de W. Abney, F.R.S.), in 1878, and subsequent recipients have included such distinguished scientists as André Cailhier, J. G. Capstaff, Thomas R. Dallmeyer, W. B. Ferguson, F. E. Ives, Loyd A. Jones, A. Lumière, C. E. K. Mees and H. Dennis Taylor. Other photographic contributions have received recognition in the persons of George Eastman, P. H. Emerson, Alfred Stieglitz and F. J. Mortimer.

The 38th Medal is to be presented personally to Prof. Eggert by Mr. L. V. Chilton, M. A., F. Inst. P., F.R.P.S., President of the Society, on Friday, 31st March 1950, at the close of an international conference on the Theory of the Photographic Process which has been held at Bristol from 28th to 31st March, 1950.

Paul Franke †

Am 18. März 1950 verschied in Braunschweig Paul Franke, Mitinhaber der Weltfirma Franke & Heidecke, Braunschweig, der Herstellerwerke der bekannten Rollei-Kameras. In dieser Persönlichkeit verlor die Firma und mit ihr die ganze photographische Fachwelt einen anerkannten Repräsentanten. Die gewinnende Wärme seines Wesens, die schlichte Noblesse seines Denkens und Handelns und seine umfassenden Fachkenntnisse prädestinierten ihn zu dieser Lebensaufgabe, die ihm sein kaufmännisches Genie diktierte.

Die erste Hälfte seines Lebens, das am 30. November 1888 in Muhlhausen in Thüringen begann, war für ihn nur Ouvertüre zu seiner kommenden, größeren Aufgabe, an der sich seine reichen Fähigkeiten erst voll entfalten konnten. Sein beruflicher Werdegang: ausgebildeter Drogist, Photoverkäufer in einer Düsseldorfer Photohandlung, Volontär in einer Kamerafabrik, Photokaufmann im In- und Ausland, kaufmännischer Leiter und Direktor einer Zielfernrohrfabrik, schließlich nach dem ersten Weltkrieg Inhaber einer Photohandlung am Kurfürstendamm in Berlin. Aber seiner Initiative, seinem impulsiven Schaffensdrang genügte die Enge dieses Wirkungskreises noch nicht.

Ein glücklicher Stern führte ihn mit Reinhold Heidecke zusammen, dem späten Konstrukteur der berühmten Rolleiflex. Eine kühne Idee sprang auf: Schaffung eines Unternehmens, das sich durch Herstellung und Vertrieb hochwertiger photographischer Präzisions-Apparate vor allem auszeichnen sollte. Bereits am 1. Januar 1920 wird dieser Plan Wirklichkeit. Für den geborenen Organisator Franke bedeutet es während der nächsten Jahre kein Hindernis, neben der Führung seiner Photohandlung die neu gegründete Firma zunächst von Berlin aus kaufmännisch aufzubauen, ehe er sich nach seiner Lebenssiedlung nach Braunschweig intensiv dem neuen Unternehmen widmet. Bald schon drängen die ersten Erfolge des jungen Werkes an die Öffentlichkeit. Gewichtige Daten leuchten auf. Meilensteine einer glückhaften Aufwärtsentwicklung: 1921 das Heidoscop, 1926 27 das Rollescop, 1928 die ersten Muster der Rolleiflex, 1933 die Rolleiord. Hinter diesen glanzvollen Meisterleistungen aber steht

unsichtbar die organisatorische Schaffenskraft und intensive Verkaufsarbeit Paul Frankes, des kaufmännischen Pioniers und Wegbereiters der Rolleiflex. Seine erste große Tat war das Werk, das nun stand und arbeitete. Doch ebenso groß war sein Verdienst, den neuen Erzeugnissen den Weg zur Weltberühmtheit zu bahnen. Wieder ist es die starke Wirkung seiner Persönlichkeit, die hier rasch Brücken schlägt, Beziehungen vertieft und mit Vertrauen wirkt. Was geschickte Korrespondenz nicht schafft, erreichen Reisen und persönliche Besuche bei der Prominenz des inländischen Photohandels. Bald darauf folgen weitgreifende Auslandsreisen in die Metropolen Europas bis zu den Küsten Nordafrikas, um den Spiegelreflexkameras die Tore in alle Welt aufzustoßen. Markt um Markt öffnet sich — durch Güte der Fabrikate, durch kluge kaufmännische Politik und durch geschickte Werbemaßnahmen.

Mitunter grenzen die Reisen ans Triumphale. So bei der Einführung der Rolleiflex, eines völlig neuen Kamertyps, sensationell für die Fachwelt und ein sicherer Verkaufserfolg schon von Anfang an. Aus aller Welt liefen Anfragen und Bestellungen auf das neue Modell ein, und kaum ein Jahr später trat Paul Franke seine erste ausgedehnte Reise nach USA und Kanada an, um auch dort den Vertrieb zu organisieren.

Der zweite Weltkrieg kam und verspernte die Exportmärkte der Welt und ließ nur einen kleinen Teil des europäischen Marktes zur persönlichen Bearbeitung offen. Danach forderten die Kriegsschäden daheim neue Anstrengungen, um das lebenswichtige Exportprogramm wieder zum Anlauf zu bringen. Weitere Auslandsreisen folgten. Sein vierter Amerikabesuch — eine Luftreise von mehr als 30 000 km — führte ihn unter anderem nach New York, Los Angeles, San Francisco, Ottawa, Montreal, aber es wurde der letzte Flug, dieser herbstliche Sprung über den Ozean, und dem kranken Herzen konnten auch die Winterwochen am Fuß der Zugspitze nur befristend helfen...

Paul Franke ist nicht mehr. Doch sein Werk lebt fort in seinem Sozios, seinem Sohn, seinen Betriebsangehörigen. Und die Rolleiflex, der er seine ganze Liebe und Lebenskraft bis zur Seige gegeben hat, wird weiter ihre Siegesbahn auf dem von ihm bereiteten Weg ziehen.

C. F.

BUCHBESPRECHUNGEN

Helmut Gernsheim, F.R.P.S.: *Julia Margaret Cameron*. The Fountain Press — London 1948.

Gernsheim, der sich in England nicht nur als gewandter Photograph (Architektur, Plastik) einen Namen gemacht, sondern sich auch als Photo-Fachschriftsteller ein breites Publikum gesichert hat, leistet mit seiner Monographie über die Pionierin der Photographie, Julia Margaret Cameron, einen bedeutenden Beitrag zur Geschichte der englischen und damit zur Geschichte der Photographie überhaupt. Die interessante und farbige Persönlichkeit dieser typisch viktorianischen Frau der besten Gesellschaft, die die großen Namen ihrer Epoche wie Browning, Carlyle, Herschel, Joachim, Watts, Ellen Terry, Tennyson u. a. zu Bekannten, Gästen oder gar Freunden gezählt hat, erfährt im biographischen Teil des Gernsheim'schen Buches aufschlußreiche Schilderung, die Wesentliches auch ihres Werkes erklärt. J. M. Cameron, die nach 1864 für rund zehn Jahre zu den »Weltbesten der Photographen« zu zählen ist, ging — und das berechtigt zum Ausdruck »Pioniers« —, wenn sie auch der viktorianischen Sentimentalität der Empfindungen nicht ausweichen konnte, photographisch eigene Wege: ihre Einfühlungsgabe in das Wesen der zu photographierenden Persönlichkeit und ihre durchaus ungewöhnliche, ja revolutionäre Handhabung des Lichts machten sie zu einer der meist diskutierten, aber nicht minder erfolgreichen Pionierinnen der Photographie — und das zu einer Zeit, wo man photographische Platten außergewöhnlicher Formate noch eigenhändig mit Collodium und Silbernitrat zu

sensibilisieren hatte und die «Opfer» drei bis sieben Minuten vor dem Objektiv zu sitzen hatten. Gerstheim hat es verstanden, nicht nur Geschichte der Photographie zu schreiben, sondern uns auch in 52 Bildbeispielen meist gänzlich unbekannte viktorianische Welt zu erschließen.

BOOK REVIEW

"The Year's Photography 1949-1950", published by the Royal Photographic Society, London, of which photographers of half the world aspire to become members, gives a typical picture of English photography as it is aimed at, furthered and honored by the Society. Again we see that the accent of those photos deemed worthy for publication lies on the pictures *que or even anecdotal*. One cannot fail to see a certain conservatism in the esthetic standards followed in selecting the accompanying pictures, numbering around 40, but the technical standards which were followed are above reproach. It is interesting to know that no less than 5300 contributions were submitted for last year's exhibition of the Society — a proof that the Society still represents the authoritative critical institution of English photography.



typon-Filme

typon-Film-Papiere

typon-Photo-Papiere

TYPON-BURGDORF

Aktiengesellschaft für Photographische Industrie

Telephon (034) 2 13 24

Entwickeln Sie Ihre

ANSCO-FARBENFILME
selbst!

Komplette Garnitur für je 1 Liter Bad Fr. 9.75 (ausreichend für ca. 6 Filme). Gebrauchsanweisung wird mitgeliefert. Sämtliche übrigen Entwickler- und Fixierchemikalien stets frisch und preiswürdig.

Drogerie z. Hirschenplatz, Zürich 1 Tel. 32 14 79

PHOTO-AUSSTELLUNGEN

BALENARIO DE PANTICOSA 1950 IV SALON FOTOGRAFICO

15 Julio — 15 Agosto

Ultimo Dia de Recepcion de Fotografias: 10 Julio 1950

Adresse: IV Salon Fotografico — Balneario de Panticosa

Don Jaime I, 18 — Zaragoza

THE CAMERA CLUB OF JOHANNESBURG PRESENTS: THE THIRD WITWATERSRAND PHOTOGRAPHIC SALON

August 1950

Last day for receiving entries: 31st July, 1950.

Address: The Salon Secretary, P. O. Box 2285, Johannesburg.

THE THIRD INTERNATIONAL EXHIBITION OF PICTORIAL PHOTOGRAPHY IN DENMARK

August 13th to 23rd, 1950

Last Day for Receiving Prints, July 3rd, 1950.

Address: The Society of Photographic Art
c/o Mr. Aage Remfeldt
Havdrup, Denmark.

THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA 1950 INTERNATIONAL EXHIBIT OF PHOTOGRAPHY

Closing date: September 16th, 1950

Address: Ernest C. North, Exhibition Chairman,
6209, Frederick Road, Baltimore 28, Maryland, U.S.A.

XXVIII^e INTERNATIONALE FOTOSALON «IRIS» ANTWERPEN

2nd to 18th September 1950

Closing date: July 15th, 1950

Address: Mr. L. Verbeke, 435, Lachbors Avenue,
Deurne-Antwerpen, Holland.

THE 34th SCOTTISH SALON OF PHOTOGRAPHY

7th to 21st October 1950

Last Date for Receiving Entries: 26th August 1950.

Address: John M. Mungo, Esq.,
Mount Vernon
Wormit, Dundee, Scotland

THE ELEVENTH INTERNATIONAL PHOTOGRAPHIC SALON OF JAPAN

From October 15th, 1950

Closing date: September 30th, 1950

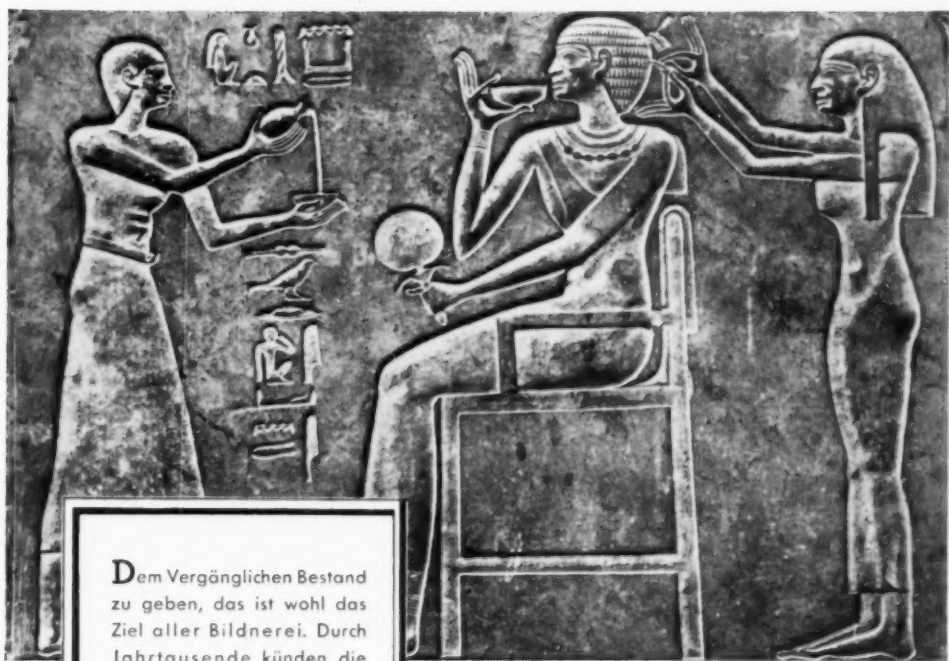
Address: International Photographic Salon
The Asahi Shimbun
Yurakucho, Tokyo, Japan

XXXVIII^e SALON INTERNATIONAL D'ART PHOTO- GRAPHIQUE DE PARIS

Du 14 octobre au 2 novembre 1950.

Dernier délai: 1^{er} septembre 1950

Adresse: M. le Secrétaire de La Société Française de
Photographie
71, rue de Cheby
Paris 9^e - France



1

Dem Vergänglichen Bestand zu geben, das ist wohl das Ziel aller Bildnerei. Durch Jahrtausende künden die großartigen Steinbilder Alt-Ägyptens vom Streben der Menschen, Denkmäler zu schaffen für die Ewigkeit. Dieser Wille lebt in uns weiter. Wer von uns wünscht nicht, das Erlebnis eines flüchtigen Augenblicks oder die Erinnerung an liebe Bekannte für immer im Bilde festzuhalten!

Aus dem Sarkophag der Prinzessin Kawit (um 2100 – 2000 v. Chr.)

Leica

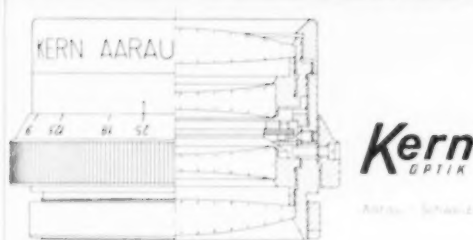
die Kamera
unserer Zeit



2

ERNST LEITZ, OPTISCHE WERKE, WETZLAR

APO-REPRO-LENS



Bessere Schwarzweiß — und vor allem bessere Farb-Reproduktionen durch dieses neue, hochwertige apochromatische Reproduktions-Objektiv.

Speziell gerechnet und korrigiert um die höchsten Anforderungen der Reproduktionstechnik zu erfüllen. In den Werkstätten von Kern Aarau durch Spezialisten hergestellt.

Mit dem bewährten AR-Belag Kern versehen — sichert kontrastreiche Abbildung und Reflexfreiheit.

Brennweite 210 mm (1:6.6) und 300 mm (1:9), sofort lieferbar.

Verlangen Sie Prospektblatt AP 494 (7 bei)

KERN & CO. AG., Optische Werke, AARAU

Une revue photographique internationale qui, malgré tout, garde son cachet américain, c'est le

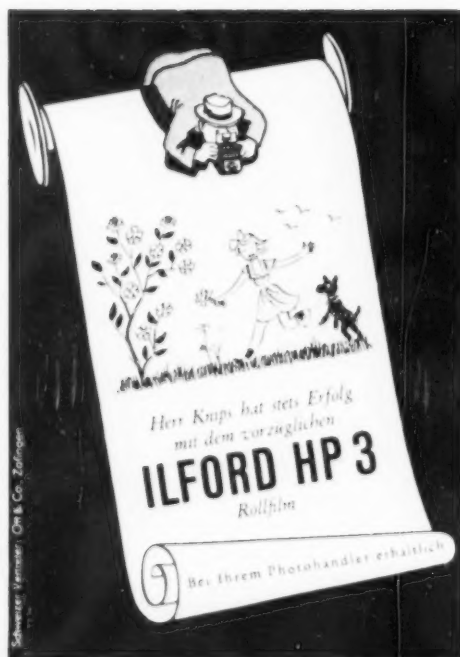
PSA JOURNAL

Cette publication officielle de la « Société Photographique Américaine » paraît mensuellement et est distribuée dans tous les pays. Pour dix dollars (valeur des Etats-Unis), vous achetez le « PSA-Journal » pour une année et de même vous êtes membre de la PSA (Société Photographique Américaine). Autrement dit : vous obtenez pour \$ 10.00 un magazine photographique complet et une association amicale avec des photographes accomplis, — donc une bonne occasion au point de vue financier.

Envoyez nom, adresse et \$ 10.00 à :

PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA, Inc.

PSA JOURNAL, Kutztown, Penna., USA.



Lampen für Scheinwerfer F. R.	200 W	bt.	Fr. 24
Episcop mit Verspiegelung	250 W	bt.	Fr. 19.80
— — — — —	500 W	bt.	Fr. 45
— ohne — — — — —	500 W	bt.	Fr. 39
— mit — — — — —	1000 W	bt.	Fr. 90

Lampen für Vergrößerungsgeräte: Milchglas, Zwiebelform, extraflach			
75 Watt		bt.	Fr. 6
100 Watt		bt.	Fr. 8.70
150 Watt und 200 Watt (bald Lager)			
300 Watt		bt.	Fr. 17.70
500 Watt rund		bt.	Fr. 30
(auch als Aufnahmelampen zu verwenden)			

Kaltlichtlampen für Vergrößerungsgeräte und Betrachtungsapparate: Temperaturgrad 6500 Kelvin; nur für 9, 12 bis 24, 30. Preis auf Verlangen.

Pangrönlampen (Argongas): bt. Fr. 11.10

Labarlampen mit drei Filtern: bt. Fr. 45

Photoflood E. S. 16000 Lumen: bt. Fr. 15.30

Magnesiumlampen (mit Schutzfilm gegen Explosion) (Type II): bt. Fr. 1.80

Blaue und rote Lackbelag für Farbaufnahmen: bt. Fr. 9.90

Lifeflash-Blitzlichtgeräte: Verlangen Sie Offerte.
Bis 15 000 Watt Sekunden. Für Farbaufnahmen.

Kinolampen aller Art, speziell: 75 Volt 875 Watt bt. Fr. 45
12 Volt 750 Watt (effektiv 825 Watt) bt. Fr. 45

O. BURNAND, LAUSANNE

88, AV. DE MORGES

Leicaner



beteiligen Sie sich am internationalen

Leica PHOTOWETTBEWERB

Verlangen Sie die Teilnahmebedingungen von Ihrem Photohändler.

Es gibt nur eine Leica, die von Ernst Leitz, Wetzlar.

Schon ab Fr. 426.— im Photohandel erhältlich.

PERROT AG., BIEL

THE ROYAL PHOTOGRAPHIC SOCIETY

Founded 1853 for the advancement of all branches of photography.

Membership open to all interested in photography, whatever their nationality.

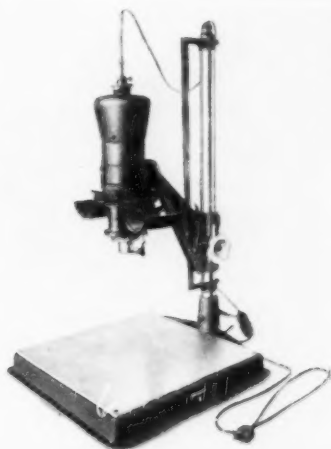
A. R. P. S. (Associate) and F. R. P. S. (Fellow) are established qualifications throughout the world.

THE PHOTOGRAPHIC JOURNAL

Indispensable to serious photographers: gratis to all members.

Information from:

THE SECRETARY, 16 PRINCES GATE
LONDON S. W. 7, England



AUTOMAG

Vergrößerungs-
Apparat
für Negative von
24/36 bis 6/6

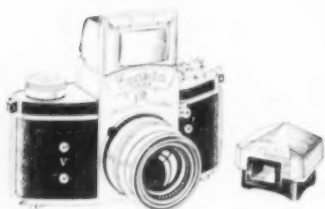
Preis Fr. 550.—

Vollautomatisch, präzise gebaut und zweckmäßig

Omag

OPTIK UND MECHANIK AG.
Neuallschwil Baselland

Neuheit 1950

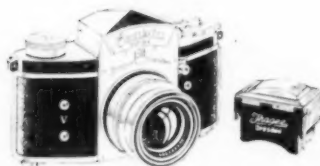


Die Exakta-Varex Doppelsystem-Camera mit auswechselbarem Lichtschacht und Prismensucher

*mit doppeltem Synchronanschluss: V für Vacublitz
E für Electronenblitz*

Die EXAKTA-VAREX stellt das Endprodukt der weltberühmten EXAKTA-SERIE und 15-jähriger Konstruktionserfahrungen dar. Dazu die auswechselbare Optik der führenden Marken wie ZEISS (Jena), Meyer Görlitz etc.

Erstaunlich günstige Preise. Jede Kamera mit Attest! Verlangen Sie Prospekte und Preisliste g d f 1950, bei Ihrem Photohändler oder direkt bei der Generalvertretung: Otto Koch Scharfhausen.



FILME • PLATTEN • ENTWICKLER

PERUTZ
SACHSONIA-FILM
FILM
WOLFFENBÜTTEL

... der
Qualitäts-Film
für den vermögenden Amateur

JOBO-DOSE

wieder lieferbar

UNIVERSAL-TANK Nr. 160

UNIVERSAL-TANK Nr. 160 D

Leica-Tank Nr. 35

Die Dosen sind wieder in der bekannten erstklassigen Qualität hergestellt.

Vorteilhafte Preise.

Zu beziehen durch den Fachhandel.

Aktiengesellschaft AKSA Zürich
Rennweg 35 Tel. (051) 23 44 27



KLIPFROTH + BRON

Er kommt sich vor
wie ein Fotograf
mit unvergüteter
Optik. Lassen Sie
Ihre Optik durch
das Fachgeschäft
delinieren.



Das ideale Heim

Schweizerische Monatsschrift für
Haus, Wohnung und Garten

Vornehm illustriert und vorzüglich redigiert,
bietet sie in ihrem reichen Inhalt Anregung
und Belehrung, Freude und Unterhaltung
Jahrgang Fr. 22. — Einzelheft Fr. 2.20

Aus dem Inhalt des Mai Heftes 1950

Berner Barock — Hygienische Be-
deutung neuester Erdstrahlen-
forschungen — Was gehört zur
Raumgestaltung — Farben — Stil
der Persönlichkeit — Das Verwal-
ten des Gartens — Die altschwei-
zerischen Aristokratien — Aus-
ländische und schweizerische Kü-
chen — Geheimnis der Würde —
Astronomische Uhren — Was
Frauen interessiert... was Frauen
wissen möchten — Bau- und Wohn-
beratung.

Probierhefte
gratis

Zu beziehen durch Buchhandlungen, Kioske oder direkt beim

Verlag „Das ideale Heim“, Winterthur

Konradstraße 13, Tel. (052) 2 27 33

Bezugsquellen im Auslande werden gerne vermittelt

SCHWEIZER FABRIKAT.

Qualitätsoptik vom Weitwinkel bis zur
längsten Brennweite.

ALPA
REFLEX 24x36 mm



**Die
integrale
Kleinbildkamera.**

Vollsicht-Spiegelreflexeinstellung,

daher uneingeschränkte Aufnahmemöglichkeiten
ohne teures Sonderzubehör.

Verlangen Sie Druckschriften bei Ihrem Photohändler.

Fabrikat der Firma **PIGNONS A.G., BALLAIGUES** (Waadt) Schweiz

Zwecks Reproduktion im Tiefdruckverfahren suchen wir eine
größere Anzahl Photos von

WINTERLANDSCHAFTEN

schwarz-weiß und farbig. Auswahlendungen mit Angabe der
Reproduktionsgebühr erheben an die Graphische Anstalt **JORDI**,
Abt. Verlag, **Belp** bei Bern.



Farbenfilmkopien 16 mm

Filmmittel alle Formate

Filmkopien alle Formate

PRO CINÉ FILMLABOR, WÄDENSWIL. Tel. 95 69 02

Braucht Ihre Kamera Sonderzubehöre

wie Telesobjektive, Zwischenringe, Sonnen-
blenden, Spezialsucher etc. so besorge ich
Ihnen dies in bester Ausführung und zu gün-
stigen Bedingungen. • Blinzlicht-Synchronisa-
tion an allen Verschlussmodellen. Reparaturen
an sämtlichen Photo- und Kinokameras.

W. HÄRDI

Photomechanik, Uerkheim Aargau Suisse Telephone (064) 5 13 08

Wie verkaufen in Auftrag

**Astro Spiegelreflex zur
Leica mit Tessar 1:2,7,
145 mm, sowie Plaubel Tele-
Peronar dazu.**

1 Kompaß-Kamera, kompl.
offerten an Photo Paul Weber,
Pilatusstraße 18, Luzern,
Tel. (041) 2 59 00.

ZU VERKAUFEN

A vendre: 1 agrandisseur
avec objectif et tous accessoires
et produits pour développement et
agrandissement. Prix fr. 360.
Adresse: Jean Méroz, Vy d'Etra,
22, Neuchâtel La Coudre.



Getreue Farbtonwiedergabe und detailreiche, brillante Abstufung der Gradation sind neben dem fast sprichwörtlichen Auflösungsvermögen die Kennzeichen dieser berühmten Emulsion:

Gevaert
MICROGRAN
PANCHRO

Bei Ihrem Photohändler!